

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO VI

Miércoles 1.º de Mayo de 1907

مليلة في يوم الاربعاء 15 ربيع الاول 1325

NUM. 1628

## Sección Árabe

### Traducción del texto árabe

#### El tabaco en Marruecos

La cuestión del monopolio de tabacos sigue presentando el mismo aspecto.

El Majzen ha entregado el pliego de condiciones al honorable decano del Cuerpo Diplomático Conde de Martens Ferrao.

El día 12 de Junio próximo cesará la venta libre del tabaco y hasta esa fecha las aduanas dejarán penetrar en Marruecos el tabaco necesario para el consumo, pero pudiendo impedir el abastecimiento en grande escala que pudiese constituir un peligro para el futuro concesionario, es decir, para el mismo Majzen.

#### Ofrecimiento

Un kaid afecto al Pretendiente, ha declarado que este ha recibido una carta del Sultán en la que le ofrece cederle la soberanía sobre los territorios limítrofes de Argelia á condición de que expulse á los europeos.

Agrega el kaid que el Pretendiente ha rechazado la proposición y que se propone marchar en seguida contra Fez, pues en estos momentos es su fuerza más grande que nunca á causa de sometersele diariamente muchas tribus.

#### La mujer del Menebhi

El cónsul de Inglaterra ha reanudado sus negociaciones con el Sultán, reclamando que la mujer del Menebhi, que sigue prisionera en Fez en casa de su hermano, sea devuelta á su marido.

#### Lo de Uxda

Las noticias de Fez, dicen que el Sultán está muy impresionado por la ocupación de Uxda.

Parece que el primer día recibió con resignación filosófica la noticia de la ocupación, pero despues al reflexionar comprendió la gravedad del acontecimiento.

Abd-el-Azis ha encargado al Majzen que haga todo lo posible por poner fin á ese estado de cosas, y se muestra irritado al ver que las demás Potencias nada opusieron á la iniciativa de Francia.

### La frontera de Argelia

En una carta de Tánger que publicamos el viernes 26, decía nuestro corresponsal, hablando de las satisfacciones que el Majzen prometía dar á Francia:

«En prueba de ello ha designado al caid del Meebuar, Sidi-Drish Bonaich y á Sidi-Mohamed El-Ayui, como comisarios cherifianos, para resolver la cuestión de las fronteras de Argelia.»

La prensa francesa se ha ocupado también del asunto. La frontera en las proximidades de Uxda no hay que

delimitarla pues ya lo fué el 1845. Donde ofrece dudas es en la parte del Sur Oranés, habiendo resultado estériles las tentativas hechas en dos ocasiones para demarcarla; por cierto que en una de ellas asistió como delegado cherifiano Sidi-Guebbas.

Para realizar ahora lo que antes no pudo conseguir Francia; para orillar las dificultades que suscitan las tribus del Figuát y llegar á un acuerdo sobre las nebulosidades del tratado de Isly, es para lo que el Sultán nombra dos delegados.

### Información gráfica



El Señor Arzobispo de Burgos, á quien se impuso anteayer la birreta cardenalicia

### Fin de una fiesta musulmana

Hoy termina la fiesta musulmana del Mulud, conmemorativa del nacimiento del Profeta Mohamat, autor del Koran por inspiración divina.

Esta fiesta que comenzó, como dijimos, el día 25 del mes último, concluye hoy, despues de siete días.

El nacimiento del Profeta ocurrió en el año 571, y su fiesta es, por lo tanto, la Navidad de los musulmanes.

Estos días, los creyentes del Islam han vestido sus mejores galas, luciendo con preferencia ropas blanquísimas, libres de toda mácula.

Durante el Mulud, los moros se regalan con las viandas que por más exquisitas tienen, haciéndose enorme consumo de aves, las cuales deben ser sacrificadas mediante el degüello que marca el ritual.

El primero y el último día del periodo de esta fiesta son los que más se celebran, estando prohibido en ellos todo trabajo.

Los indígenas que tienen niños sin haber sido todavía circuncidados los llevan á los santuarios para sufrir la operación, vistiendo sus más vistosos trajes.

Hombres y mujeres salen de sus

casas en estos días más que de costumbre, haciéndose visitas de cortesía, en las que se sirven pasteles fabricados expresamente por los moros para ese objeto.

### LA NUEVA POLICIA

Nuestro estimado colega «Eco Mauritano», hablando de la Policía se expresa en los siguientes términos:

Ha empezado ya, según parece, la discusión del reglamento por el cual ha de regirse la nueva policía acordada por la Conferencia de Algeciras.

Merced, como ya hemos dicho, á las gestiones del Cuerpo Diplomático y á la de los jefes y oficiales encargados de la instrucción de los askaris que han de componerla, se consiguió que el expresado reglamento no fuese enviado á Fez para su aprobación, sometiéndose solo á la de Sid Mohamed El-Guebbas, Ministro de la Guerra, facultado al efecto para sancionarlo en representación del Sultán, siendo indudable que esta medida represente un verdadero adelanto para la implantación de la citada reforma, puesto que ya se sabe por experiencia lo que se retrasan las negociaciones sobre estos asuntos, cuando su solución definitiva ha de pasar por el infranqueable y complacido tamiz del gobierno de Fez.

Según los mejores cálculos y teniendo en cuenta la discusión del reglamento y la preparación que há de menester tan importante servicio, la policía empezará á funcionar á un mismo tiempo en Tánger, Tetuán y los puertos de las costas á principio del mes de Junio próximo, no siendo posible antes á causa de las razones expuestas y de otras no menos necesarias para organizarla en las condiciones estipuladas por los gobiernos de Europa y el de Marruecos.

No siendo aún del dominio público el referido reglamento, ignórase aún por lo tanto, si en el mismo está previsto todo aquello que pueda contribuir á que resulte eficaz la nueva policía en todo lo concerniente al mantenimiento del orden público, pero es de esperar que así sea, por que de lo contrario, si despues de ponerse en vigor surgieran complicaciones ó se observaran deficiencias peligrosas, sería muy grande la responsabilidad que en tal caso asumirían los organizadores de ese servicio en los puertos marroquies.

No debe olvidarse en dicho reglamento, si se quieren obtener los resul-

باغنا بان نجدد النظر في شأن قضية  
 الدخان و ان رسم الشروط الواجبة اذلك  
 هو موضوع مند مرتين بواحد من اعنا  
 مجلس السياسة و يكون بيع ذلك بترار  
 يوم 12 من شهر جوان القابل تم بتسرح  
 بيع الدخان بالمغرب \*

#### زوجة المنهبي

ان فونصور لانكليز رسل اموالي عبد  
 العزيز طالما مند زوجة المنهبي التي هي  
 مسجونة بولس دند اج السلطان \*

يحكوا بان السلطان مهموم من دخول  
 الغرانيين الى وجدة و يطلب من المختزن  
 ان يدبر على ذلك و يجعل تويل الكثير  
 و تعجب بان الاجناس ليس دوردا في  
 ذلك المنكر \*

تحاولوا بان فايد من فواد القايم ذكر بان  
 السلطان مولاي عبد العزيز بعث رسالة  
 الى القايم المذكور قائلا له بان جمع  
 القبائل الكوار للعلم الوطن الجزائري تكون  
 على حكمه لكن شرط عليه تجلي النصارى  
 النازلين بتراب المغرب واجابه مولاي محمد  
 بانه ليس يقبل ذلك كما بلغنا بان القايم  
 عدده التوجد الى جاس و ان القبائل كلها  
 مائة له \*

#### صروف اليوم

السكة الفرنسية مع الاسبانية 10 35  
 الاسبانية - الحسنية 40 00

# M A Y O

## FIESTAS

2, Fiesta Nacional.—9, La Ascensión.—17, cumpleaños de S. M. el Rey.—19, Pentecostés.—26 Santísima Trinidad.—30, Santísimo Corpus Christi.

### PRECEPTOS HIGIENICOS

En este mes se presentan generalmente anginas, calenturas gástricas con síntomas cerebrales, reumatismos y tercianas; las hemorragias no dejan de ser frecuentes. El plan demulcente y atemperante, los sudoríficos y las evacuaciones sanguíneas, oportunamente dirigidas, son los medios que ordinariamente se emplean para la curación de estos males.

Una de las hemorragias más frecuentes es la que se verifica por la nariz; si la salida de la sangre por este punto fuere sumamente excesiva, hay un medio muy sencillo y bastante eficaz para contenerla, el cual consiste en hacer levantar al enfermo el brazo correspondiente al lado por donde sale la sangre, debiendo comprimirse al mismo tiempo la ventana de la nariz con el dedo.

Aconsejamos á aquellos de nuestros lectores que gusten de las flores que nunca las dejen durante la noche en la habitación donde duerman, pues además de exhalar un gas nocivo, sus emanaciones olorosas producen á algunos sujetos angustia, congoja, desmayo y aun convulsiones.

### Una carta de Fernando de Mendoza

El simpático Cuadro Artístico de la Unión Recreativa tomó por unanimidad el acuerdo de nombrar Presidentes honorarios del mismo á los insignes artistas Fernando Mendoza y María Guerrero.

He aquí la carta contestación del Sr. Mendoza al Director del Cuadro:  
Murcia 18-4-907.

Sr. D. Gregorio Medina.

Muy señor mío, de mi mayor consideración: El haber salido de Madrid para hacer mi anual excursión por las provincias y recibir con algún retraso su atenta carta, ha sido causa de no haberla contestado antes, por lo que le pido disculpa.

Ustedes nos honran acordándose de nosotros, y nosotros aceptamos agradecidísimos el honor que nos hacen. Si en algo más podemos serles útiles, manden ustedes en la seguridad de que será para mí un gran placer el servirles. Nos une el amor al arte dramático español, y no he de regatear mi entusiasta aplauso de los que, lejos de la patria, y tan desinteresadamente, lo sirven.

Los ruego, pues que desde hoy me cuenten como compañero de su labor artística, disponiendo de mí incondicionalmente en cuanto pueda serles útil.

Rogando á usted haga extensiva esta carta á todos los firmantes de la suya, queda á todos muy agradecido y se ofrece como atmo. s. s. q. l. b. l. m.—  
Fernando Diaz de Mendoza.

### Señoras robadas en un tren

Robos á granel.—Robo modernista.

Continúan los robos escandalosos en ferrocarriles.

Los comerciantes quéjense de fre-

cuentas sustracciones en los bultos de mercancías que envían ó reciben.

Las mercancías robadas son sustraidas con piedras.

Llégase hasta á desbalijar á los viajeros poniendo sus vidas en peligro.

El robo de que acaba de tenerse noticia, es de lo más escandaloso y audaz que puede concebirse.

Una preciosa y distinguida señorita, hija de un alto funcionario de la Corona, viajaba en un reservado, donde iban dos damas desconocidas, con dirección á Madrid.

Al llegar á la estación de Medina, los empleados del tren cambiaron los caloríferos.

Poco despues, notóse en el reservado un fuerte olor á cloroformo.

Las dos señoras desconocidas, sintieron pronto la influencia de aquel producto, quedando profundamente dormidas.

La señorita, sintiendo grandes desvanecimientos, hacia esfuerzos para dominar el sueño.

Momentos después, advirtió que abríase una portezuela, penetrando en el coche un hombre, que rápidamente se apoderó de las maletas y sacos de viaje.

La joven, llena de terror, no se atrevió á gritar, ni pedir auxilio.

El ladrón retiróse con lo robado, que es de gran valor, pues en las expresadas maletas había joyas, dinero y varios efectos.

Al llegar á Madrid, las tres damas comunicaron lo ocurrido al comisario general de policía señor Millán Astray.

Los autores de este robo no han sido descubiertos.

### Colegio de 2.<sup>a</sup> enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria Anuncio

Los alumnos que privadamente cursan asignaturas del Bachillerato y que deseen examinarse de ellas en esta plaza, se pasarán por la Secretaría de este Colegio para hacer la solicitud correspondiente y satisfacer los derechos de matrícula y académicos, antes del último día del corriente mes.

Melilla 13 de Abril de 1907.—El Profesor Secretario, Francisco Sempere.

## NOTICIAS

### De viaje

En el «Ciudad de Mahón» llegaron: los habilitados señores Vadillo, Priego, del Río, Verdú y Bello; don Manuel Torres Madrid y esposa y el primer teniente de Artillería señor Alvarillos, señora é hijos, don Joaquín Malpartida, doña Rafaela Llorente y don Carlos Cos Gallón.

Bien venidos. Marcharon: á Málaga, el señor Coronel de Estado Mayor don Francisco Larrea y bellas hijas, y la distinguida señora de Huelin.

Al balneario de la Aliseda, el Coronel de Artillería don Juan Ollero y bella sobrina Luisa.

En el muelle les despidieron muchas damas y amigos particulares.

Deseamos á todos feliz viaje y al Coronel Ollero y señora de Huelin que encuentren alivio en las salutíferas aguas que van á tomar por prescripción facultativa.

### De la Meca

De regreso de la Meca se encuentra entre nosotros el rico comerciante musulmán el Hach Sidi Benjayum, quien se ha detenido unos días en Barcelona.

### Enhorabuena

El distinguido primer teniente de caballería D. Manuel Chacel, hijo del Excmo. Sr. General Gobernador interino, ha obtenido tres premios en las carreras de caballos celebradas en Sevilla.

Nuestra enhorabuena por tan señalado triunfo.

### La oficina indígena

Ha sido aprobado el presupuesto y proyecto de organización definitiva de la oficina indígena de Melilla.

En Céntra se estableció otra oficina de la misma índole.

### Desertores

Procedentes del fronterizo campo han llegado dos desertores de la Legión Extranjera de Argelia.

La Junta de Arbitrios los socorrió y fueron embarcados para Málaga donde quedaron á disposición del cónsul de Alemania de cuya nación son subditos.

### Expulsión

Por observar mala conducta han sido expulsadas dos mujeres y un hombre.

### Pérdida

Al obrero del Hospital Militar Gerardo Rodríguez, se le extravió ayer un sobre certificado con varios documentos de interés para su dueño.

La persona que lo haya encontrado puede devolverlo en el citado establecimiento benéfico.

Con ello hará una obra de caridad.

### El mes de María

La Asociación de Hijas de María se dispone á celebrar solemnemente el mes de las flores.

El presbiterio de la iglesia parroquial ha sido exornado con exquisito gusto y arte por las señoritas de la Cuadra y Ollero.

Cantarán las señoritas de Barrios, Moyano, Guijarro y Benitez.

La parte musical estará á cargo de la señorita de Fernández.

Los cultos darán comienzo todas las tardes á las cinco y media.

### En el vecino campo

Ayer fueron muertos violentamente dos moros en las kábilas de Beni-Sicar y Mazuza.

### Alarma

Anoche á las diez, un vecino de la Concepción observó que en las rocas de la ensenada de los Galápagos y en la parte del presidio había una luz.

Inmediatamente dió conocimiento al cabo de la guardia del Polvorín, cursándose el aviso al señor Mayor de Plaza y al del Presidio, quienes se personaron en la batería de la Concepción, á donde acudieron bastantes personas.

Después se supo que de la carpintería del Penal habían tirado durante el día virutas y otros residuos de materiales, entre los cuales debía haber carbones encendidos, pues por la tarde se vió que ardían aquellos, haciéndose más visible el fuego al llegar la noche.

### Al cielo

A los cinco meses de edad subió ayer al cielo la preciosa niña Juanita Pérez Rando, hija del primer teniente de Infantería don Francisco Pérez.

A las seis tuvo lugar el entierro que presidieron el Coronel y Jefe del Regimiento Africa 68, asistiendo muchos compañeros de armas del señor Pérez y la música del Regimiento de Melilla.

Acompañamos en su dolor á los afligidos padres.

tados apetecidos, las limitadas atribuciones que deben tener los askaris, ni la selección que hay que hacer entre los mismos para que los cuerpos de policía que se organicen respondan á todas las necesidades y resuelvan favorablemente, bajo todos sus aspectos, el complicado problema del orden público. Hay que tener presente sobre todo los grandes defectos de que adolece el actual servicio, para que el que se está organizando se establezca bajo un régimen más severo y más ordenado, y ofrezca las sólidas garantías que requiere tan delicado como difícil cometido en una población de carácter cosmopolita como la de Tánger.

En una palabra, en la nueva legislación sobre este asunto de tan capital interés internacional, ha de estar previsto todo para que no se repitan los pasados conflictos, y la nueva policía sea un organismo capaz de restablecer por completo el orden y la seguridad en este país.

## Desde Alhucemas

### Cautivo que regresa.—Carifoso recibimiento.—Fiesta íntima

El día 22 del actual á las cuatro de la tarde fondeó en nuestra rada el vapor «Sevilla» en el que ya se tenía noticia en esta plaza regresaba de su penosa y accidentada excursión, el simpático y distinguido amigo nuestro don Enrique Arques.

Cuanto se diga de la cariñosa acogida que se le dispensó resultaría pálido comparado con la realidad; puede decirse que todos, en absoluto, los habitantes de esta isla acudieron á la Marina, la que resultaba insuficiente para la numerosa concurrencia ávida de admirar y contemplar de cerca al intrépido explorador de lo desconocido.

El momento del desembarco fué solemne; nuestra pequeña rada se hallaba invadida por numerosas embarcaciones, que salieron á recibir al «Sevilla», y en la pequeña plancha de desembarque la multitud se apiñaba; hombres, mujeres y niños lloraban de alegría al recibir de nuevo al simpático Enrique, como vulgarmente se le llama en la plaza.

A saludarle y oír de él mismo la narración de los hechos, acudieron á la Comandancia Militar todos los elementos de la plaza, admirándose en los rostros evidentes muestras de la sincera alegría que á todos nos embargaba.

Allí mismo se organizó por distinguidas señoras y señoritas de esta plaza una comida en su obsequio, que tuvo lugar al siguiente día. La alegría y animación que en ella reinó es inexplicable, pues duró tan animada fiesta hasta hora bastante avanzada de la noche, patentizándose una vez más las numerosas simpatías con que cuenta nuestro amigo Arques y su distinguida familia.

Alhucemas 24 Abril 1907.—El Corresponsal.

# Telegramas

De nuestro corresponsal  
la Agencia FABRA  
**Aprobación**

En el Consejo de ministros han quedado aprobados en todas sus partes el presupuesto de Gobernación y el de Instrucción pública.

En ambos se han introducido algunas modificaciones, consiguiéndose en el último ciertos aumentos para los gastos de conservación de los monumentos nacionales de arte.

## Manifiesto

Dice un periódico, hablando de la cuestión catalana, que lo primero que los diputados de la Solidaridad harán en el Congreso para desvanecer la prevención que dicha minoría despierta, es hacer que se lea el manifiesto que se proclamó en la Asamblea celebrada en el Tivoli.

## Se deshace

Otro periódico, tratando del mismo asunto, asegura que la Solidaridad se deshará como un azucarillo en un vaso de agua, pues será imposible conservar la unión entre elementos políticos de tan diferente naturaleza.

## Comisión

La comisión obrera encargada de organizar la fiesta del 1.º de Mayo, ha dirigido un manifiesto á las clases trabajadoras en cumplimiento de los acuerdos que se adoptaron en el Congreso socialista internacional de París.

El documento excita á los obreros á cumplir todos los acuerdos del Congreso.

## Empeora.—El diagnóstico

El infante D. Fernando, que se sintió enfermo, ha empeorado hoy.

Ignórase de que enfermedad se trata, pues los médicos que le asisten manifiestan que los síntomas no son todavía lo suficientemente claros para fundar un diagnóstico, si bien se cree pueda ser de sarampión.

## Los carlistas

«El Liberal», comentando el resultado de las elecciones, dice que el triunfo de los dieciséis candidatos del carlismo ha producido disgusto en determinadas regiones.

Añade que ese disgusto ha sido tan claramente manifestado, que provocará una crisis parcial.

## Bestos

En Castellón ha quedado tal excitación en el vecindario como resultado de la lucha elec-

toral, que todos los días ocurren reyertas, algunas de ellas de importancia.

Anoche, ocho individuos asaltaron la casa de un enemigo político.

Este se defendió á tiros, hiriendo gravemente á uno de los asaltantes.

Otro individuo ha sido apaleado en la vía pública.

## En Rusia

Telegrafían de San Petersburgo que al discutirse el proyecto de ley de reclutamiento, los diputados socialistas protestaron á gritos, produciendo se un terrible escándalo.

Las derechas protestaron contra los socialistas, habiendo choques personales.

Según informes de carácter oficioso, la Duma será disuelta si no se consigue que en las sesiones reine el orden.

## Lotería Nacional

En el sorteo verificado hoy, han resultado premiados los números siguientes:

Primero.—Con 100.000 pesetas,

**9.363.—Madrid**

Segundo.—Con 60.000 pesetas,

**26.245.—Sevilla**

Tercero.—Con 20.000 pesetas,

**14.122.—Sevilla**

Premiados con 1.500 pesetas:

7039 21723 24674 3071 18204 31063

37684 2644 38293 6598 31737 9292

18747 18791 24307 8203 31922 10522

3455 3214 9697 35588 16545 8193

5582 19340 39785 27618 14618 22026

24858 20904 25504 20382 11041 29513

## El traslado del Penal

Hablando el ministro de Gracia y Justicia del traslado del Penal de Melilla, ha dicho que se presentan dificultades por falta de créditos y locales, pero que irá venciendo los obstáculos, como tiene ya vencidos algunos.

## Los presupuestos

Los ministros se niegan á dar detalles de los presupuestos, alegando que no deben publicarse hasta que las Cámaras tengan conocimiento de ellos.

## Despachando con S. M.—Negativas

El Presidente del Consejo ha estado en Palacio despachando con S. M. el Rey.

Al salir del regio Alcázar le preguntaron los periodistas si eran ciertos los rumores de crisis que circulaban, y el señor Maura contestó negativamente, añadiendo que no existen esos disgustos entre los consejeros de que algunos periódicos se hacen eco.

## Consejo de guerra

Esta mañana se ha visto en

Barcelona en consejo de Guerra la causa instruida contra el Director del «Diluvio» por el artículo que publicó dicho periódico injuriando al Ejército.

El fiscal militar ha pedido para el acusado la pena de dos años cuatro meses y un día de prisión correccional. El defensor solicitó la absolución.

La sentencia no será conocida hasta que la apruebe la autoridad judicial.

## Leales y rebeldes

El Sultán ha ordenado á la kábla Beni Sicar, fronteriza á Melilla que se provea de armas y municiones para apoyar las operaciones de las Mehallas imperiales contra el pretendiente.

## Proyecto aprobado

La Duma después de empeñado debate aprobó la ley de Reclutamiento.

## Las huelgas de Tokio

La huelga de mineros del Japón vá tomando gravísimos caracteres.

Ayer surgió una sangrienta colisión entre los huelguistas y la policía resultando muertos y heridos.

Los mineros han incendiado los edificios de la dirección facultativa.

Se han enviado tropas para restablecer el orden.

## La Reina

S. M. la Reina doña Victoria continúa sin novedad.

## Cambios del día 30

París . . . . . 10'75

Londres . . . . . 27'87

## DE MADRUGADA Terrible incendio en Madrid

Esta noche se ha iniciado un violento incendio en las cercanías del Rastro.

Desde los primeros momentos se vió que el siniestro tomaba importancia; proporciones.

Hasta la hora en que telegrafío ha destruido una mondonguería, una fábrica de curtidos y otra de cochenos.

## Los auxilios.—Confusión

En los alrededores del Rastro se agrupa compacta muchedumbre.

Reina enorme confusión, faltando elementos para combatir el siniestro, que amenaza extenderse.

## Heridos

Se sabe que hay ya varios heridos.

Telefónicamente se han pedido fuerzas del ejército para establecer el cerco y de ingenieros para que auxilien en los trabajos.

Todas las autoridades están en el lugar del suceso.

El espectáculo es imponente. Las llamas se divisan desde distintos puntos.

# Atentado

## Una bomba

El Presidente de Guatemala ha sido víctima de un atentado. Faltan detalles.

## EL REGULADOR

### Temporada de Verano

Grandes novedades en alpacas, cheviots, estambres y lanillas inglesas, espumillas, granadinas plumetis (gran novedad,) argentinas, piquéas, batistas y muselinas; gran colección en céfros de hilo y algodón desde 0'50 pesetas metro, cien dibujos en batista novedad á 0'30 pesetas metro: última novedad en adornos de todas clases, preciosas gasas plicós, cintas gasa rizadas, encajes entredós y aplicaciones en crudo y negras, clase superior, encajes y entredós valencianos y bruselas, telas de encajes, antucas, abanicos japoneses, velillos novedad, blusas bordadas de seda y nausú á precios incomprensibles, tirantes y cinturones para caballeros, sombreros de paja, mantones y pañuelos de orospón bordados, cadenas para abanicos, perfumes modernistas, muebles al contado y á plazos y miles de artículos imposibles de enumerar.

### El Regulador.—Carmen 2

### Banco Hipotecario de España

Préstamos en la plaza de Melilla sobre fincas urbanas con interés de 4'25 por 100 anual por tiempo de 5 ó 50 años, reembolsables á voluntad de los prestatarios antes de vencer los plazos.

Diríjase las solicitudes y correspondencia al agente del Banco en Málaga y su provincia D. Joaquín M. Sánchez Mendiluce.

No se admiten corredores.

### GRAN TALLER

DE

### Carpintería y Ebanistería

— DE —

### José Alba

20—CALLE ALTA—20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Venta de molduras, chapas y todo lo concerniente al ramo de ebanistería.

Grandes facilidades para el pago

### Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

### David J. Melul

Completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincailla, loza y cristal, batería de cocina, muebles de Viena y del país.

Juguets y caprichos para regalos, encajes bordados, cintas, agremanes y plicé volante de seda.

Gran surtido en lanas inglesas para trajes de caballero y alpacas para vestidos de señora, última novedad.

Pañuelos, corbatas, puños y cuellos, camisetas, medias y calcetines, abanicos y sombrillas gorras y sombreros é infinidad de artículos difíciles de enumerar.

Todo á precios sin competencia.

### Imprenta de El Telegrama del Rif

Fés de vida, 2 por 5 céntimos.  
Listas de embarque, id. id. id.  
Papeles y sobres de todas clases.

# JOAQUIN CABO

Socio Fundador de la extinguida Sociedad

## CLEMENTE, CABO Y C.<sup>a</sup>

Servicio combinado entre Barcelona-Málaga y Barcelona-Melilla (por vapor «Volardo») con la casa de los Sres. Vda. de Orfila, Cert y Domenech, Parque, 3

Ruego á mis clientes no omitan al hacer los pedidos consignar la

**AGENCIA CABO**

## AGENCIA DE TRANSPORTES

EN MALAGA Y MELILLA

CASA COMISION.--DESPACHO DE ADUANAS

Con la garantía de doce años de práctica en este negocio, ofrezco mis servicios al Público en general y Comercio en particular, pudiendo asegurar que cuanto los utilicen tendrán los beneficios, pues tengo acreditado por lema: ACTIVIDAD, ECONOMIA, GARANTIA.

Domicilio en Melilla: Diván España.—En Málaga; Lorenzo Cendra (antes Carras)

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, fangas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas perisféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurastónico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios óseo, muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Góngora), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## Junta de Arbitrios de Melilla

ANUNCIO

Habiendo sido aprobadas por el Excmo. señor Gobernador Militar de esta plaza las bases propuestas por esta Junta para la creación de un nuevo barrio obrero á continuación del hoy llamado «51», se hace público por medio del presente anuncio á fin de que las personas que deseen edificar en el expresado sitio lo soliciten por instancia del Excmo. señor Gobernador Militar de esta plaza, quedando los concesionarios de solares obligados á cumplir las bases que á continuación se expresan á los cuales quedarán sujetas las edificaciones de referencia.

Melilla 24 de Abril de 1907.

El Vocal Secretario, Emilio Margallo.—Rubricado.

Bases para llevar á cabo la creación de un barrio obrero, á continuación del que hoy existe:

1.<sup>a</sup> Las viviendas constarán solo de planta baja y se construirán con fábrica de piedra y barro, ajustándose en sus detalles á la planta, corte y vista que se presenta la figura segunda, según el plano que obra en las oficinas de esta Junta; el plazo para su terminación será de seis meses, contados á partir del día en que se marquen los solares en el terreno.

2.<sup>a</sup> El terreno se cederá en usufructo mediante el pago del cánón anual de 0.20 ptas. al Estado y 0.05 á la Junta de Arbitrios.

3.<sup>a</sup> El arbitrio que percibirá la Junta por permiso para edificar será el de diez céntimos por cada metro.

4.<sup>a</sup> Calculando en mil doscientas pesetas el presupuesto de una vivienda, quedan obligados los concesionarios de solares á que su alquiler mensual no exceda de diez pesetas, que supone para el capital empleado un rendimiento del 10 por 100.

5.<sup>a</sup> Todo concesionario quedará obligado á construir aceras de cemento de un metro de anchura y á el relleno ó desmonte necesario en la mitad de la calle.

6.<sup>a</sup> Las manzanas lindantes con el huerto de Artillería se reservarán para almacenes de pieles secas, cuyo emplazamiento está aprobado con anterioridad en el del barrio que se proyecta.

7.<sup>a</sup> La dirección de las obras correrá á cargo de la Junta de Arbitrios.

## Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelete) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.<sup>o</sup>

## La Ibérica

DE LA

Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)

## Fonda La Africana

DE

EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, Mantelete

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—Trato esmeradísimo.

## “Sociedad Unión Comercial”

Agencia de Transportes Marítimos y Terrestres entre Málaga, Melilla y Menores de Africa.

Encargos Comerciales para la Compra y venta. Embarques y reexpediciones á todos los puntos de España.

ESCRITORIOS

En Melilla, La Marina.—En Málaga, Acera de la Parra núm. 1.<sup>o</sup>

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de corte aparatos.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

Mil pesetas al que presente copias de su libro negro que las del Dr. Plaza de Barcelona, y que curan más pronto y radicalmente todas las enfermedades urina-

rias. Plaza del Pino, 3, farmacia

Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 150 pesetas; por 2 les remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

Clorosis, Anemia, Amenorrea, Dismenorrea, Fosfaturia, Neurastenia y enfermedades

que tienen su origen la Debilidad

del Organismo

SECURAN

CON

Medicamento cuya composición exactamente dosificada es de

OXIHEMOGLOBINA, BIFOSFATO DE SOSA, NUEZ DE KOLA, COCA, GENCIANA y NARANJA AMARGA.

Depositario único en España:

DOCTOR FONTAU, y en esta población en la

FARMACIA DEL POLIGONO

## FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

y toda clase de trabajos en piedra artificial.

RAMIREZ Y FERNANDEZ EN COMP.<sup>a</sup>—MELILLA

Fábrica: Paseo del Gral. Hernandez.—Despacho: Iglesia 11, bajo, derecha.

Esta casa no ha omitido gasto para montar una fábrica, que tanto en producción como en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, siendo los precios los más económicos conocidos hasta hoy.

Conocida es sin discusión la inmensa superioridad de estos pavimentos sobre todos los de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitaciones y cuanto más se lavan aumenta su dureza y brillo, ocurriendo todo lo contrario en las losetas de barro cocido, que con la humedad pierden su brillo y hacen polvo

SE DAN TODA CLASE DE FACILIDADES DE VENTA

## Gran Hotel Colón, antes Asia

General Margallo, 26

Bonitas habitaciones con hermosas vistas al mar y esmerado servicio.—Cocina Española y Francesa.—Grandes variaciones en las comidas.

Se sirven cubiertos sueltos y se admiten abonos mensuales.

Señores: visitar el Gran Hotel Colón, en el cual encontrarán ustedes esplendidez, confort y economía y excelente trato por parte de los nuevos dueños.